



# ORGANISATION SCOLAIRE 2013/2014



**Toutes les données de ce document peuvent être encore modifiées ultérieurement.**

NOTE : Ce document contient toutes les informations utiles concernant l'organisation scolaire 2013/2014. Nous vous prions donc de bien vouloir garder ce dossier tout au long de l'année scolaire 2013/2014.

<http://www.regionalschoul-uewersauer.lu/>

## **ADRESSES UTILES:**

### **Bureau syndical :**

Président	M. Schroeder Romain Tel : 95 03 48 / Fax : 26 95 06 89	9647 Doncols	Duerfstrooss 65
Vice-présidente	Mme. Schumacher-Brink Chantal Tel : 99 36 45	9639 Boulaide	rue du Lac 19
Vice-président	M. Michels René Tel : 95 86 97	9678 Nothum	um Knupp 21

### **Comité syndical :**

Président	M. Schroeder Romain (délégué de la commune de WINSELER)		
Vice-présidente	Mme. Schumacher-Brink Chantal (déléguée de la commune de BOULAIDE)		
Vice-président	M. Michels René (délégué de la commune du LAC DE LA HAUTE-SURE)		
Membres	M. Koos Marc (délégué de la commune du LAC DE LA HAUTE-SURE) 9689 Tarchamps Heedhaff 93 71 94		
	M. Schon Francis (délégué de la commune du LAC DE LA HAUTE-SURE) 9657 Harlange Rue de Bettlange 5 99 35 85		
	M. Daubenfeld René (délégué de la commune de BOULAIDE) 9687 Surré Rue des Romains 23 99 31 99		
	M. Schmit-Meyers Guy (délégué de la commune de BOULAIDE) 9640 Boulaide 15, rue Romaine 26 91 70 68		
	Mme. Philipps-Miller Astrid (déléguée de la commune de WINSELER) 9647 Doncols Duerfstrooss 76 95 97 26		
	M. Pauly Charles (délégué de la commune de WINSELER) 9654 Grummelscheid Duerfstrooss 38 95 71 67		

### **Secrétariat**

M. Gira Marc Ecole Régionale Harlange 15 rue Mgr. Fallize L- 9655 Harlange  
Tel : 93 70 90 – 241 / Fax : 93 70 90 – 250 Email : [secretariat.harlange@ecole.lu](mailto:secretariat.harlange@ecole.lu)

### **Recette**

Mme. Pauly-Reitz Josiane Tel: 95 71 67

### **Concierges**

M. Rolles Marc Ecole Régionale Harlange 15 rue Mgr. Fallize L- 9655 Harlange  
Tel: 93 70 90 –219  
M. Schmit Nicolas  
Tel : 93 70 90 - 255

### **Instructeur de natation**

M. Bintener Carlo Piscine Ecole Régionale Harlange 15 rue Mgr. Fallize L- 9655 Harlange  
Tel: 93 70 90 - 234

### **Inspecteur de l'enseignement fondamental**

Mme. Welbes Françoise Bureau régional Nord, 8, avenue Nic. Kreins L- 9536 Wiltz  
Tel : 26 95 24 21 / Fax : 26 95 24 55 / Email : [secretariat.nord@inspectorat-men.lu](mailto:secretariat.nord@inspectorat-men.lu)

### **Administrations communales**

#### **Adm.comm. Boulaide**

3 rue de la Mairie  
L- 9640 Boulaide

Tel : 99 30 12 / Fax : 99 36 92

#### **Adm.comm. Lac de la Haute-Sûre**

7 Duerfstrooss  
L- 9635 Bavigne

Tel : 99 35 54 / Fax : 99 35 53

#### **Adm.comm. Winseler**

17 Duerfstrooss  
L- 9696 Winseler

Tel : 95 84 74 / Fax : 95 77 73

# HORAIRES

---

## Précoce / Früherziehung

	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi
<b>08.30 – 12.10</b>	Groupe A	Groupe A	Groupe A	Groupe B	Groupe B
<b>14.00 – 16.00</b>	Groupe B	Libre	Groupe B	Libre	Groupe A

## Cycle 1

	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi
<b>Matin</b>	08.30 – 12.10	08.30 – 12.10	08.30 – 12.10	08.30 – 12.10	08.30 – 12.10
<b>Après-midi</b>	14.00 – 16.00	Libre	14.00 – 16.00	Libre	14.00 – 16.00

## Cycles 2 – 4

	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi
<b>Matin</b>	08.00 – 08.55	08.00 – 08.55	08.00 – 08.55	08.00 – 08.55	08.00 – 08.55
	08.55 – 09.45	08.55 – 09.45	08.55 – 09.45	08.55 – 09.45	08.55 – 09.45
	09.45 – 10.05	09.45 – 10.05	09.45 – 10.05	09.45 – 10.05	09.45 – 10.05
<b>Récréation</b>	10.05 – 10.25	10.05 – 10.20	10.05 – 10.25	10.05 – 10.20	10.05 – 10.25
	10.25 – 11.15	10.20 – 11.15	10.25 – 11.15	10.20 – 11.15	10.25 – 11.15
	11.15 – 12.10	11.15 – 12.10	11.15 – 12.10	11.15 – 12.10	11.15 – 12.10
<b>Après-midi</b>	14.00 – 14.55	Libre	14.00 – 14.55	Libre	14.00 – 14.55
<b>Récréation</b>	14.55 – 15.05	Libre	14.55 – 15.05	Libre	14.55 – 15.05
	15.05 – 16.00	Libre	15.05 – 16.00	Libre	15.05 – 16.00

Cet horaire prévoit le samedi libre.

# SURVEILLANCE

---

La surveillance des élèves se fait à tour de rôle par les membres du personnel enseignant. La surveillance est assurée à l'entrée du bâtiment scolaire et dans la cour de récréation:

- pendant les 10 minutes qui précèdent le commencement des cours (matin et après-midi)
- pendant les récréations

A la fin des cours, les enseignants veillent à ce que tous les élèves quittent le bâtiment scolaire. Les enseignants, figurant sur le plan de surveillance, surveillent également les élèves à l'arrivée et au départ du bus scolaire.

# COMITE D'ECOLE

---

Le comité se présente comme suit:

Président: Poste vacant suite à la démission de Monsieur Kass Jacques -congé parental à partir de 03/2014  
Membres : Lentz Carmen  
Marth David  
Maroldt Michelle  
Gira Daniele

Il est créé dans chaque école un comité d'école qui a les missions suivantes:

1. élaborer une proposition d'organisation de l'école;
2. élaborer un plan de réussite scolaire et participer à son évaluation
3. élaborer une proposition sur la répartition du budget de fonctionnement alloué à l'école;
4. donner son avis sur toute question qui concerne le personnel de l'école ou sur lequel la commission scolaire le consulte;
5. déterminer les besoins en formation continue du personnel;
6. organiser la gestion du matériel didactique et informatique de l'école;
7. approuver l'utilisation du matériel didactique conformément à l'article 11.

Le président du comité d'école a pour attributions:

1. de présider, de préparer et de coordonner les travaux du comité d'école;
2. de veiller, ensemble avec l'inspecteur d'arrondissement, au bon fonctionnement de l'école et d'animer et de coordonner le travail des équipes pédagogiques;
3. d'assurer les relations avec les autorités communales et nationales;
4. d'assurer les relations avec les parents d'élèves;
5. d'assurer les relations avec l'organisme qui assure l'encadrement socio-éducatif des élèves et avec l'équipe médico-socio-scolaire;
6. d'accueillir les remplaçants des enseignants et d'organiser l'insertion des nouveaux élèves;
7. de coordonner les plans horaires des différents enseignants;
8. de rassembler les données concernant les élèves fournies par les titulaires de classe;
9. d'informer le bourgmestre ou son délégué de toute absence d'élève dont le motif n'est pas reconnu valable;
- 10. d'accorder les dispenses de fréquentation scolaire pour une durée dépassant une journée, dans la limite de l'article 17 de la législation relative à l'obligation scolaire;**
11. de collaborer avec l'Agence pour le développement de la qualité de l'enseignement dans les écoles.

## COORDINATEURS DE CYCLE

---

Cycle 1: Frising Nadine  
Cycle 2: Lentz Danielle  
Cycle 3: Marth David  
Cycle 4: Karier Joëlle

Le coordinateur de cycle assure les tâches de coordination et représente l'équipe ou les équipes d'un cycle d'apprentissage auprès du comité d'école et auprès des parents, auprès de l'équipe multiprofessionnelle et du personnel qui assure l'accueil socio-éducatif.

Il promeut la coopération entre les membres de l'équipe pédagogique ou des équipes pédagogiques d'un cycle et assure la recherche de la continuité et de la cohérence des apprentissages des élèves.

Il convoque les réunions de l'équipe pédagogique ou des équipes pédagogiques du cycle d'apprentissage conformément à l'article 2. Il fixe l'ordre du jour, dirige les réunions et documente les décisions adoptées.

Les quatre coordinateurs de cycle d'une école se concertent régulièrement avec le comité d'école pour piloter l'ensemble de l'école conformément au plan de réussite scolaire et pour assurer la continuité du matériel didactique utilisé ainsi que la cohérence de l'évaluation des apprentissages tout au long des quatre cycles d'apprentissage.

# LES REPRESENTANTS DES PARENTS D'ÉLÈVES

---

Le partenariat entre les enseignants et les parents constitue sans aucun doute un des éléments clés de la réforme scolaire. Les représentants sont en contact avec le président et les membres du comité d'école et œuvrent ensemble avec l'équipe pédagogique dans l'intérêt des enfants. Des réunions sont régulièrement organisées pour s'échanger sur des questions d'ordre général et planifier des actions concrètes. Les représentants sont aussi impliqués dans l'élaboration du plan de réussite scolaire.

## Membres de la commission parentale actuelle:

Nom	Numéro de téléphone	Adresse email
Becker Josiane	621308725	<a href="mailto:coquine@internet.lu">coquine@internet.lu</a>
Pletschette-Peters Simone	95 84 81	<a href="mailto:hobbits@pt.lu">hobbits@pt.lu</a>
Scholzen John	691783476	<a href="mailto:mijoe@pt.lu">mijoe@pt.lu</a>

## COMMISSION SCOLAIRE

---

Président: Monsieur Schroeder Romain de Doncols

### Six membres nommés par le Syndicat de Communes:

1. Monsieur Schmit Guy de Boulaide
2. Madame Schumacher Chantal de Boulaide
3. Monsieur Mertens Daniel de Harlange
4. Madame Schintgen Josette de Kaundorf
5. Monsieur Esch Roland de Winseler
6. Monsieur Stelmes Aloyse de Noertrange

### Trois représentants du personnel des écoles :

1. Madame Gira Danièle
2. Monsieur Marth David
3. Madame Lentz Carmen

### Trois représentants des parents d'élèves:

1. Madame Becker Josiane
2. Madame Pletschette-Peters Simone
3. Monsieur Scholzen John

## Missions de la commission scolaire

Sans préjudice des attributions prévues dans d'autres articles, la commission scolaire a pour mission:

- de coordonner les propositions concernant l'organisation des écoles et les plans de réussite scolaire et de faire un avis pour le comité du Syndicat de Communes
- de faire le suivi de la mise en œuvre de l'organisation scolaire et des plans de réussite scolaire
- de promouvoir les mesures d'encadrement périscolaire en favorisant l'information, les échanges et la concertation entre les parents, le personnel intervenant dans les écoles et les services et organismes assurant la prise en charge des élèves en dehors de l'horaire scolaire normal
- d'émettre un avis sur les rapports établis par l'Agence pour le Développement de la qualité de l'enseignement dans les écoles et de porter à la connaissance du bureau du Syndicat de Communes tout ce qu'elle juge utile ou préjudiciable aux intérêts de l'enseignement fondamental
- d'émettre un avis sur les propositions concernant le budget des écoles
- de participer à l'élaboration de la conception, de la construction ou de la transformation des bâtiments scolaires

# REPARTITION DES CLASSES

## CYCLE 1

Éducation Précoce/ Éducation Préscolaire

(sauf erreur ou omission)

<b>TEAM A</b>	<b>Frising Nadine</b> Tel : 993389	<b>Weigel Carole</b>	<b>Schroeder Nadine</b> Tel : 993389
1	Cardoso Coelho Raphaël	1	Caas Maé (groupe A)
2	Chevigné Nataël	2	Cirri Mattéo (groupe A)
3	Clesen Max	3	Detampel Elie
4	Dhur Josh (groupe A)	4	Diele Laura
5	Goudembourg Sam (groupe A)	5	Elcheroth Max (groupe A)
6	Hodzic Lena	6	Feiereisen Mélanie
7	Kaboth Stacy (groupe B)	7	Foxius Jil (groupe B )
8	Kreins Contignon Lucie	8	Jung Louan (groupe B)
9	Makani Mamonekene Lohan	9	Lisboa Correia Tiago
10	Nicks Misch	10	Lordong Brayan (groupe B)
11	Peters Tim	11	Neugebauer Pit
12	Post Michelle (groupe A)	12	Noll Manu
13	Remiche Kiara	13	Schloesser Olivier
14	Tholl Amy	14	Vermeulen Neil
15	Van Acker Lars (groupe B)	15	Vitorino Costa Tatiana
16	Weiler Anne	16	Weiler Théid
17	Wenzel Alexy	17	Wenzel Anika
		18	Zweber Lara

<b>TEAM A</b>	<b>Brachmont Jenny</b> Tel : 937090-237	<b>Koeune Christiane</b>
1	Agovic Din	
2	Amvane Nsolo Ba Mba Myriam	
3	Berg Nicolas	
4	Chevigné Eva	
5	Corydon Lucie (groupe A)	
6	Da Costa Silva Tiago Filipe	
7	Delvaux Kiana	
8	Goudembourg Tom	
9	Hennus Elisa Phuong Linh (groupe B)	
10	Hermes Lynn	
11	Lieffrig Mia	
12	Lippert Yanis	
13	Meisch Thierry (groupe B)	
14	Mercier Lauralyne	
15	Müller Yves (groupe B)	
16	Peiffer Xavier	
17	Remiche Liz (groupe A)	
18	Rodrigues Fonseca David (groupe A)	
19	Rolles Lilly	
20	Tabart Noé (groupe A)	
21	Warmerdam Lars (groupe B)	

<b>TEAM B</b>		<b>Reuter Félicie</b> Tel : 937090-236	
1	Allin Joshua	7	Hoffmann Svenja
2	Georges Luca	8	Junk Yvan
3	Bohy Cédric	9	Nicks Mick
4	Cristache Bogdan Constantin	10	Nilles Alexandre
5	Danielsen Olivia Sharlett	11	Rukundo Alain
6	Hasanovic Semedo Edisa	12	Schlechter Lisa

<b>TEAM B</b>	<b>Wintquin Nadine</b> Tel : 937090-238	<b>Urbany Conny</b>	<b>Maroldt Michelle</b> Tel : 937090-239
1	Benick Lukas	1	Brückler Jill
2	Corydon Maxime	2	Burggraff Ben (groupe A)
3	Dorigo Aurora	3	Caas Manu
4	Ersfeld Aidan	4	Closter Sven
5	Faber Jamie (groupe A)	5	De Bruycker Leen
6	Faveaux Madyson	6	Diele Lisa (groupe A)
7	Hennus Charles	7	Forget Laurine
8	Kaboth Cheyenne	8	Goncalves Cardoso Dylan
9	Kieffer Amélie	9	Guth Jason
10	Kripps Ben (groupe A)	10	Leunessen Clara
11	Matzkowiak Jérémy	11	Makhlout Moad
12	Mertens Lou (groupe A)	12	Nicolai Vaïla
13	Ostach Eve	13	Parol William
14	Schumacher Lex	14	Rieff Fynn (groupe A)
15	Strasser Patrick	15	Susic Indira
16	Van Rijen Chris	16	Weiler Jil

## CYCLE 2

1ère et 2ème année d'études

(sauf erreur ou omission)

<b>TEAM A</b>	<b>Berg Jo</b> Tel : 937090-205	<b>Barbel Nadine</b>	<b>Kratzenberg Tania</b> Tel : 937090-204
1	Biver Anouk	1	Adamik Michelle
2	Closter Sara	2	Barbié Virgile
3	Hoffmann Louis	3	Bentz Benoît
4	Hut Jamie	4	Bret Arnaud
5	Nicolai Enza	5	Chevigné Iris
6	Post Christophe	6	Dhur Liv
7	Schroeder Léini	7	Ersfeld Linda
8	Stemper Christophe	8	Kettenmeyer Lex
9	Theis Rik	9	Kripps Sam
10	Warmerdam Loris	10	Lagrand Tania
		11	Meyers Laura
		12	Navarre Melanie
		13	Peiffer Fabian
		14	Peneda Costa Andreia
		15	Schon Yanis
		16	Schumacher Elena
		17	Schwickert Pia
		18	Stelmes Fränz
		19	Susic Ariana
		20	Wenzel Lucas

<b>TEAM B</b>	<b>Lentz Carmen</b> <i>Tel : 937090-202</i>	<b>Huberty Annick</b>	<b>Mayérus Vanessa</b> <i>Tel : 937090-203</i>
1	Bohy Kimberly		1 Agovic Aida
2	Chaffette Darwin		2 Aitou Célia
3	Doornbos Leanna		3 Castillo Alcantara Irianny Alexandra
4	Freis Ben		4 Closter Joël
5	Goerres Sharon		5 Gallion Leon
6	Groeber Liz		6 Güler Soraya
7	Lanners Aline		7 Gulyayev Arrotea Gemini
8	Pompei Marco		8 Jeribhai Henry Pierce
9	Serra Barbara		9 Jung Joy
10	Weber Sébastien		10 Kieffer Philippe
			11 Koos Jim
			12 Krupica Nikodem
			13 Leguide Agatha
			14 Leunessen Sarah
			15 Müller Svenja
			16 Noll Alice
			17 Reinart Damien
			18 Remiche Luca
			19 Scholzen Léa
			20 Steichen Ashley
			21 Stoffel Pol

<b>TEAM C</b>	<b>Lentz Danielle</b> <i>Tel : 937090-208</i>	<b>Barbel Nadine</b>	<b>Allard Nathalie</b> <i>Tel : 937090-207</i>
1	Alves Oliveira Rodrigues Otavio		1 Alf Sheryl
2	Barroso Marina		2 Clesen Liz
3	Closter Annalena		3 Defays Chris
4	Hottua Jamie		4 Faljic Adin
5	Medernach Kylian		5 Gira Tina
6	Pavlovic Tom		6 Hennis Eulalie
7	Reinert Leyla		7 Hinck Noah
8	Schon Angie		8 Jung Luca
9	Tholl Luna		9 Kaboth Tamara
10	Wang Lucie		10 Kreps Jordan
			11 Lanners Adrien
			12 Lorang Lena
			13 Makani Anaëlle
			14 Mathieu Virgile
			15 Nicolas Tommy
			16 Peschon Lisa
			17 Rachid Aya
			18 Scheuer Yana
			19 Strasser Joé
			20 Tessier Eglantine



## CYCLE 3

3ème et 4ème année d'études

(sauf erreur ou omission)

<b>TEAM A</b>	<b>Marth David</b> <i>Tel : 937090-213/212</i>	<b>Tavan Sarah</b>	<b>Hendriks Carmen</b> <i>Tel : 937090-212/213</i>
1	Bauschleid Romina	1	Antony Abigail
2	Bissener Emilie	2	Cardoso Coelho Beatriz
3	Cardoso Coelho Alex	3	Damas Claudio Pereira
4	Ernzer Hannah	4	De Sousa Morais Nicole
5	Gosman Nikolas	5	Hansen Aline
6	Greth Pier	6	Koch Lynn
7	Koeune Lex	7	Schmitz Pit
8	Kreb Ana	8	Schumacher Fiona
9	Krier Pit	9	Stemper Luana
10	Lorent Shannon	10	Majerus Luca
11	Messineo Noah	11	Martins Yann
12	Reichling Lana	12	Negrini Chloé
13	Swynghedauw Logan	13	Perazzelli Naima
14	Szczurowski Dawid	14	Pierret Coline
15	Winkin Cédric	15	Rodrigues Dias Dylan

<b>TEAM B</b>	<b>Kardelen Ufuk</b> <i>Tel : 937090-300</i>	<b>Glod Danielle</b>	<b>Neu Isabelle</b> <i>Tel : 937090-302</i>
1	Aitou Uli	1	Albers Sven
2	Bibani Aymen	2	Claessens Georges
3	Czekanowicz Lenia	3	Da Silva Pereira Nelson
4	Jans Ryan	4	Day Loan
5	Koos Finnja	5	Faveaux Malycia
6	Koos Jos	6	Feiereisen Noémie
7	Leunessen Félix	7	Gallion Luca
8	Pierret Clara	8	Hoffmann Jyll
9	Pletschette Kim	9	Koeune Jeff
10	Rukundo Sarah	10	Schmit Anne
11	Schöntgen Sam	11	Stelmes Sam
12	Simon Valentin	12	Turmes Frank
13	Thill Sam	13	Weiler Jil
14	Weisgerber Lynn	14	Weiler Ly

<b>TEAM C</b>	<b>Marques Jenny</b> <i>Tel : 937090-306</i>	<b>Glod Danielle</b>	<b>Leyder Martine</b> <i>Tel : 937090-304</i>
1	Arroteia Soares Cristiano	1	Bertemes Nora
2	Charlier Lena	2	Biver Lou
3	Costa Silva Ana-Beatriz	3	Chaffette Kylian
4	Gaudront Alexa	4	Demishaj Shila Rosa
5	Giver Dean	5	Flammant Norah
6	Güler Can	6	Giebels Frédérique
7	Hut Luke	7	Huberty Lise
8	Lisboa Correia Stéphanie	8	Keiser Felix
9	Mercier Mattéo	9	Labalestra Tai
10	Miller Nicole	10	Lentz Sam
11	Nicks Tim	11	Lisch Daniel
12	Ruspicioni Aurelio	12	Lobo Goncalves Melanie
13	Schmitz Dan	13	Loes Sina
14	Tholl Lynn-Sue	14	Matos Dias André
15	Wio Gina	15	Reuter Max

## CYCLE 4

5ème et 6ème année d'études

(sauf erreur ou omission)

	<b>Kass Jacques</b> <i>Tel : 937090-227</i>	<b>Gira Daniele</b>	
1	Baum Nicolas		
2	Billa Joshua		
3	Claessens Clémence		
4	Day Emma		
5	Forget Julien		
6	Jakobs Pit		
7	Kieffer Nik		
8	Lentz Lisa		
9	Leyder Philippe		
10	Mercier Loïck		
11	Mersch Enya		
12	Meyers Lex		
13	Moonen Kelly		
14	Neves Sara		
15	Nijenhuis Tamara		
16	Schon Lina		
17	Theis Lisi		
18	Weissen Mel		
19	Wenzel Cassie		

<b>Burggraff Luc</b> Tel : 937090-231		<b>Pauly Manon</b>		<b>Lieffrig-Karier Joelle</b> Tel : 937090-230	
1	Clausse Luana	1	Becker Dean		
2	Copet Charlotte	2	Civic Nadia		
3	Crochet Audrey	3	Delosch Lara		
4	Fellens Jo	4	Eiffes Sally		
5	Gallion Laurent	5	Faveaux Manon		
6	Gaspar Charel	6	Gallion Laura		
7	Godefroid Vicky	7	Hasanovic Adin		
8	Krier Ben	8	Igel Noémie		
9	Miller Sophie	9	Jeribhai Amy		
10	Nicolas Shanna	10	Link Noémie		
11	Poos Georges	11	Lorang Jo		
12	Remy Anna	12	Munhoven Kim		
13	Schintgen Michel	13	Nguyen Jo		
14	Schroeder Néckel	14	Pereira Marina		
15	Schwickert Sandra	15	Sabus Max		
16	Stoffel Emil	16	Simon Thomas		
17	Swynghedauw Steven	17	Theis Lena		
18	Tessier Camille	18	Wio Numa		
19	Van Goor Noa				

<b>Neu Nicole</b> Tel : 937090-226		<b>Metscher Justine</b>		<b>Schroeder Karin</b> Tel : 937090-228	
1	Albers Lynn	1	Biever Edin		
2	Alves Oliveira Rodrigues Odair	2	Bissener Pol		
3	Copet Thibault	3	Hoffmann Guillaume		
4	Defays Colin	4	Jeangoût Dominique		
5	Dias Matos Marisa	5	Jeribhai Llewellyn		
6	Eeckels Cisca	6	Kreps Malcolm		
7	Ernzer Jona	7	Leunessen Lynn		
8	Frank Joé	8	Martins Tim		
9	Giebels Lucas	9	Peneda Costa Daniela		
10	Giver Delia	10	Priem Steve		
11	Gremling David	11	Reiles Joé		
12	Huberty Lara	12	Stemper Sylvia		
13	Meyers Claire	13	Thelen Mike		
14	Milani Ryan	14	Tholl Mélodie		
15	Peiffer Isabelle	15	Weisgerber Joé		
16	Scheuer Lenn				
17	Schmit Conny				
18	Schreiner Nicolas				

# TRANSPORT SCOLAIRE

## Précoce / Früherziehung

A partir de la rentrée scolaire 2011/2012, les élèves fréquentant l'éducation précoce pourront également utiliser le transport scolaire du cycle 1, à condition toutefois d'avoir rempli les conditions suivantes :

- l'enfant doit être âgé de 4 ans
- les parents doivent adresser une demande écrite au syndicat de communes

Le syndicat de communes n'autorisera les enfants à prendre le bus lorsque la capacité des bus le permettra. Dans tous les autres cas, les parents doivent organiser eux-mêmes le transport pour les enfants du précoce.

## CYCLE 1

<b>BUS 1</b>	<i>Noertrange, Grümmelscheid, Schleif, Pommerloch, Doncols, Sonlez, Tarchamps, Watrange, Harlange</i>			
<b>Voyages Kayser S.A.</b>	Aller/matin	Aller/après-midi	Retour/matin	Retour/après-midi
Noertrange "Paalsbau"	08.00	13.30	12.44	16.34
Noertrange "An Heirich"	08.00	13.30		
Noertrange "op der Hekt"			12.44	16.34
Grümmelscheid	08.05	13.35	12.39	16.29
Schleif	08.08	13.38	12.36	16.26
Pommerloch "Station Aral"	08.13	13.43	12.31	16.21
Pommerloch "Station Total"				
Doncols "Duerfstrooss"	08.17	13.47	12.27	16.17
Doncols "bei der Kiirch"	08.19	13.49	12.25	16.15
Doncols "um Weschbur"	08.20	13.50		
Doncols "Koffergaass"			12.24	16.14
Sonlez	08.21	13.51	12.23	16.13
Tarchamps	08.25	13.55	12.19	16.09
Watrange	08.27	13.57	12.17	16.07
Harlange	08.29	13.59	12.15	16.05
<b>BUS 2</b>	<b>Berlé, Winseler, Pommerloch (rendez-vous avec le bus de Noertrange)</b>			
<b>Voyages Kayser S.A.</b>	Aller/matin	Aller/après-midi	Retour/matin	Retour/après-midi
Berlé	08.00	13.30	12.44	16.34
Winseler	08.06	13.36	12.38	16.28
Pommerloch "Station Aral"	08.13	13.43	12.31	16.21
Pommerloch "Station Total"				
<b>BUS 3</b>	<b>Surré, Baschleiden, Boulaide</b>			
<b>Frisch Rambrouch Autocars S.A.</b>	Aller/matin	Aller/après-midi	Retour/matin	Retour/après-midi
Surré	08.05	13.35	12.35	16.25
Baschleiden	08.10	13.40	12.30	16.20
Boulaide	08.15	13.45	12.25	16.15
Harlange	08.25	13.55	12.15	16.05

<b>BUS 4</b>		<b>Liefrange, Kaundorf, Mecher, Nothum, Bavigne, Harlange</b>			
<b>Michels Marcel</b>					
		Aller/matin	Aller/après-midi		
Liefrange		08.00	13.30		
Kaundorf		08.07	13.37		
Mecher		08.09	Voir bus 5		
Nothum "Beim Veräinssal"		08.12	13.42		
Nothum "Am Duerf"		08.13	13.43		
Nothum "Kaundorferstrooss"		08.15	13.45		
Bavigne		08.20	13.50		
Harlange		08.29	13.59		
				Retour/matin	Retour/après-midi
Liefrange				12.44	16.34
Kaundorf				12.37	16.27
Nothum "Am Duerf"				12.32	16.22
Nothum "Beim Veräinssal"				12.31	16.21
Nothum "Kaundorferstrooss"				12.29	16.19
Bavigne				12.24	16.14
Harlange				12.15	16.05
<b>BUS 5</b>		<b>Mecher, Harlange</b>			
<b>Warmerdam-Schloesser G.</b>					
		Aller/matin	Aller/après-midi	Retour/matin	Retour/après-midi
Mecher		Voir bus 4	13.45	12.25	16.15
Harlange		Voir bus 4	13.55	12.15	16.05
<i>Le matin, les enfants prendront le bus No. 5 (Michels Marcel)</i>					

## CYCLES 2-4

<b>BUS 1</b>		<b>Noertrange, Grümmscheid, Schleif, Sonlez, Harlange</b>			
<b>Frisch Rambrouch Autocars S.A.</b>					
		Aller/matin	Aller/après-midi	Retour/matin	Retour/après-midi
Noertrange "Paalsbau"		7.30	13.30	12.40	16.30
Noertrange "An Heirich"		7.30	13.30		
Noertrange "op der Hekt"				12.40	16.30
Grümmscheid		7.34	13.34	12.36	16.26
Schleif		7.39	13.39	12.31	16.21
Sonlez		7.48	13.48	12.22	16.12
Harlange		7.55	13.55	12.15	16.05
<b>BUS 2</b>		<b>Bohey, Doncols, Tarchamps, Watrange, Harlange</b>			
<b>Frisch Rambrouch Autocars S.A.</b>					
		Aller/matin	Aller/après-midi	Retour/matin	Retour/après-midi
Bohey		7.38	13.38	12.32	16.22
Doncols "Duerfstrooss"		7.41	13.41	12.29	16.19
Doncols "bei der Kiirch"		7.43	13.43	12.27	16.17
Doncols "um Weschbur"		7.45	13.45		
Doncols "Koffergaass"				12.25	16.15
Tarchamps		7.50	13.50	12.20	16.10
Watrange		7.53	13.53	12.17	16.07
Harlange		7.55	13.55	12.15	16.05

<b>BUS 3</b>	<b>Winseler, Nothum, Berlé, Pommerloch, Harlange</b>			
<b>Voyages Kayser S.A.</b>				
	Aller/matin	Aller/après-midi	Retour/matin	Retour/après-midi
Winseler	7.27	13.27	12.43	16.33
Winseler "bei der Gemeng"	7.28	13.28	12.42	16.32
Nothum "Am Duerf"	7.36	13.36	12.34	16.24
Nothum "Beim Veräinssal"	7.36	13.36	12.34	16.24
Berlé	7.40	13.40	12.30	16.20
Pommerloch "Total"	7.42	13.42		
Pommerloch "Aral"			12.28	16.18
Harlange	7.55	13.55	12.15	16.05
<b>BUS 4</b>	<b>Liefrange, Kaundorf, Nothum, Bavnigne, Harlange</b>			
<b>Michels Marcel</b>				
	Aller/matin	Aller/après-midi	Retour/matin	Retour/après-midi
Liefrange	7.24	13.24	12.46	16.36
Kaundorf	7.32	13.32	12.38	16.28
Nothum "Kaundorferstrooss"	7.38	13.38	12.32	16.22
Bavnigne	7.44	13.44	12.26	16.16
Harlange	7.55	13.55	12.15	16.05
<b>BUS 5</b>	<b>Mecher, Harlange</b>			
<b>Warmerdam-Schloesser G.</b>				
	Aller/matin	Aller/après-midi	Retour/matin	Retour/après-midi
Mecher	7.45	13.45	12.25	16.15
Harlange	7.55	13.55	12.15	16.05
<i>Les enfants fréquentant le cycle 4 (5ème et 6ème année d'études) et le cycle 3.2.(4<sup>ème</sup> année d'études) seront transportés par "Warmerdam-Schloesser" à Nothum "Beim Veräinssal", ou ils prendront le bus 3 "Voyages Kayser S.A.)</i>				
Mecher	7.31	13.31	12.39	16.29
Nothum	7.36	13.36	12.34	16.24
<b>BUS 6</b>	<b>Surré, Baschleiden, Harlange</b>			
<b>Frisch Rambrouch Autocars S.A.</b>				
	Aller/matin	Aller/après-midi	Retour/matin	Retour/après-midi
Surré "Montée St.Hubert"	7.36	13.36	12.34	16.24
Surré "Rue du Moulin"	7.38	13.38	12.32	16.22
Surré "Rue du Pont"	7.40	13.40	12.30	16.20
Baschleiden "Bei der Kiirch"	7.48	13.48	12.22	16.12
Baschleiden "Am Agang"	7.50	13.50	12.20	16.10
Harlange	7.55	13.55	12.15	16.05
<b>BUS 7</b>	<b>Boulaide, Flebour, Harlange</b>			
<b>Frisch Rambrouch Autocars S.A.</b>				
	Aller/matin	Aller/après-midi		
Boulaide	7.45	13.45	-	
Flebour	7.50	13.50	-	
Harlange	7.55	13.55		
			Retour/matin	Retour/après-midi
Harlange			12.15	16.05
Flebour			12.20	16.10
Boulaide			12.25	16.15

# INFORMATIONS CONCERNANT LE TRANSPORT SCOLAIRE

---

Numéros de téléphone des entreprises de transport :

Frisch Rambrouch Autocars S.A.	8805 Rambrouch	26 61 66-1
Voyages Kayser S.A.	9636 Berlé, 10, um Bierg	95 88 06
Michels Marcel	9678 Nothum, 2, Beiwenerstrooss	95 87 03
Warmerdam-Schloesser Georgette	9669 Mecher, 19, Duerfstrooss	99 35 39

Pendant les trajets du transport scolaire, les chauffeurs des bus assurent la surveillance. **A ce sujet, nous tenons à vous informer que nous ne tolérerons aucun manque de discipline dans les bus.** Après un premier avertissement par écrit, l'élève fautif sera interdit de l'utilisation du transport scolaire pendant une période déterminée en cas de récidive. Nous espérons pouvoir compter sur votre compréhension.

**Le syndicat fournit gratuitement des titres de transport – JUMBOKAART – à tous les enfants fréquentant l'école régionale Uewersauer. A cet effet, nous vous prions de bien vouloir remplir le formulaire en annexe et de le retourner avec une photo passeport de votre enfant à l'enseignant de votre enfant lors de la rentrée scolaire 2011/2012.**



**DEMANDE EN OBTENTION OU D'UN DUPLICATA  
D'UN ABONNEMENT ANNUEL POUR JEUNES GENS « JUMBOKAART »**  
(demande à remplir en lettres d'imprimerie majuscules)

**A. IDENTITE DU TITULAIRE**

NOM

PRENOM  NE(E) LE     
Année Mois Jour

A REMPLIR EN CAS DE MINEUR :

Nom du tuteur

Prénom du tuteur

DOMICILE     
Code postal Localité

N°  RUE

**B. DETAILS CONCERNANT LA « JUMBOKAART »**

Le titulaire demande  la DELIVRANCE (\*)

DATE DE DEBUT DE VALIDITE

JOUR	MOIS	ANNEE
<input style="width: 40px; height: 20px;" type="text"/>	<input style="width: 40px; height: 20px;" type="text"/>	<input style="width: 40px; height: 20px;" type="text"/>

La « JUMBOKAART » est émise dans un délai maximum de 8 jours à compter de la date de la remise de la demande, ce jour non compris. Le timbre à date du bureau ayant accepté la demande fait foi.

un DUPLICATA (\*) Cause :  perte / vol (\*)  détérioration (\*)

**C. PIECES JOINTES A LA DEMANDE / AUTRES INDICATIONS**

une photographie récente (\*)  une pièce justifiant le paiement de l'allocation familiale ou (\*)  
(pour les jeunes ayant atteint ou dépassé l'âge de 20 ans)  
 le titulaire figure sur le listing des allocations familiales (\*)

une déclaration de perte ou de vol (\*)  la « JUMBOKAART » originale détériorée (\*)  
 un certificat d'inscription à l'Université de Luxembourg (\*)

**D. DECLARATIONS**

Je certifie que les données ci-dessus correspondent à la vérité.  
Je déclare avoir pris connaissance des conditions d'utilisation de la « JUMBOKAART » et accepte en particulier que, conformément aux règlements tarifaires en vigueur, la « JUMBOKAART » est retirée en cas d'infraction tarifaire et en cas de comportement inconvenant.

Pièce d'identité  Carte d'identité  Passeport  Autre \_\_\_\_\_

N° \_\_\_\_\_ délivré(e) le \_\_\_\_\_ par \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_ Signature du demandeur: \_\_\_\_\_

(\*) marquer d'une croix la case qui convient

Au cas où votre enfant souhaite changer occasionnellement de bus, veuillez prévenir le secrétariat de l'école en utilisant le formulaire en annexe :



## DEMANDE DE CHANGEMENT D'ARRÊT

(Ce formulaire complété doit être acheminé au secrétariat de l'école ou au titulaire de classe.)

**Il faut allouer au secrétariat un délai jugé raisonnable pour traiter toute demande de changement d'arrêts.**

**Date(s) des changements d'arrêt :** \_\_\_\_\_

**REQUÉRANT :**

Nom: Prénom : \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Téléphone : \_\_\_\_\_

Signature : \_\_\_\_\_

**Identifier l'élève qui demande un nouvel arrêt.**

**IDENTIFICATION DE L'ÉLÈVE :**

Nom de l'élève \_\_\_\_\_

Matricule de l'élève: \_\_\_\_\_

Cycle: \_\_\_\_\_

Titulaire de classe: \_\_\_\_\_

**IDENTIFICATION DE L'ARRÊT :**

Arrêt présentement utilisé : \_\_\_\_\_

# d'autobus actuel (si connu) : \_\_\_\_\_

Arrêt demandé : \_\_\_\_\_

# d'autobus : \_\_\_\_\_

Raisons : \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Matin / Aller seulement                    •

Matin / Retour seulement                 •

Après-midi / Aller                         •

Après-midi / Retour                       •

Matin + Après-midi / Aller-Retour     •

(Cocher la ou les cases pertinentes • )

## JOURS DE FERMETURE 2013/2014

Donnerstag, den 15. August 2013 (Maria-Himmelfahrt) – Jeudi 15 août 2013  
Freitag, den 01. November 2013 (Allerheiligen) – Vendredi 1 novembre 2013

Woche vom 23. Dezember-29. Dezember 2013 (Weihnachten) –  
Semaine du 23 au 29 décembre 2013 – (Noël)

Mittwoch, den 01. Januar 2014 (Neujahr) – Mercredi 1 janvier 2014  
Montag, den 21. April 2014 (Ostermontag) – Lundi 21 avril 2014  
Donnerstag, den 01. Mai 2014 (Tag der Arbeit) – Jeudi 1 mai 2014  
Donnerstag, den 29. Mai 2014 (Christi-Himmelfahrt) – Jeudi 29 mai 2014  
Montag, den 09. Juni 2014 (Pfingstmontag) – Lundi 9 juin 2014  
Montag, den 23. Juni 2014 (Nationalfeiertag) – Lundi 23 juin 2014  
Freitag, den 15. August 2014 (Maria-Himmelfahrt) – Vendredi 15 août 2014



# RENTREE SCOLAIRE 2013/2014

---



Chers parents,

À l'occasion de la rentrée scolaire 2013/2014 – le lundi 16 septembre 2013 – le Syndicat de communes de l'École Régionale « Uewersauer » a le plaisir de vous offrir une tasse de café accompagnée d'un pain au chocolat.

Dans l'espoir de vous accueillir nombreux, veuillez agréer, chers parents, l'expression de notre considération distinguée.



## VACANCES SCOLAIRES

---

### L'année scolaire 2013/2014

L'année scolaire commence le lundi 16 septembre 2013 et finit le mardi 15 juillet 2014.

1. Le congé de la Toussaint commence le samedi 26 octobre 2013 et finit le dimanche 3 novembre 2013.
2. Les vacances de Noël commencent le samedi 21 décembre 2013 et finissent le dimanche 5 janvier 2014.
3. Le congé de Carnaval commence le samedi 15 février 2014 et finit le dimanche 23 février 2014.
4. Les vacances de Pâques commencent le samedi 5 avril 2014 et finissent le lundi 21 avril 2014.
5. Jour férié légal: le jeudi 1er mai 2014.
6. Jour de congé pour l'Ascension: le jeudi 29 mai 2014.
7. Le congé de la Pentecôte commence le samedi 7 juin 2014 et finit le dimanche 15 juin 2014.  
(Attention : les dates de ce congé ont changé par rapport à un règlement grand-ducal antérieur qui le fixait du 24 mai 2014 au 1er juin 2014)
8. Jour férié légal pour la célébration publique de l'anniversaire de SAR le Grand-Duc: le lundi 23 juin 2014.
9. Les vacances d'été commencent le mercredi 16 juillet 2014 et finissent le dimanche 14 septembre 2014.